

metabo®

KSA 18 LTX




(SLO) PREVOD ORIGINALNIH NAVODILA ZA UPORABO

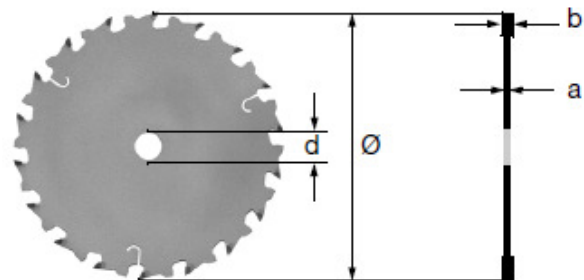
170269341_0309_sl

Metabo, prodaja električnih orodij, d.o.o.
Poslovna cona A 22
4208 Šenčur



4007430218575

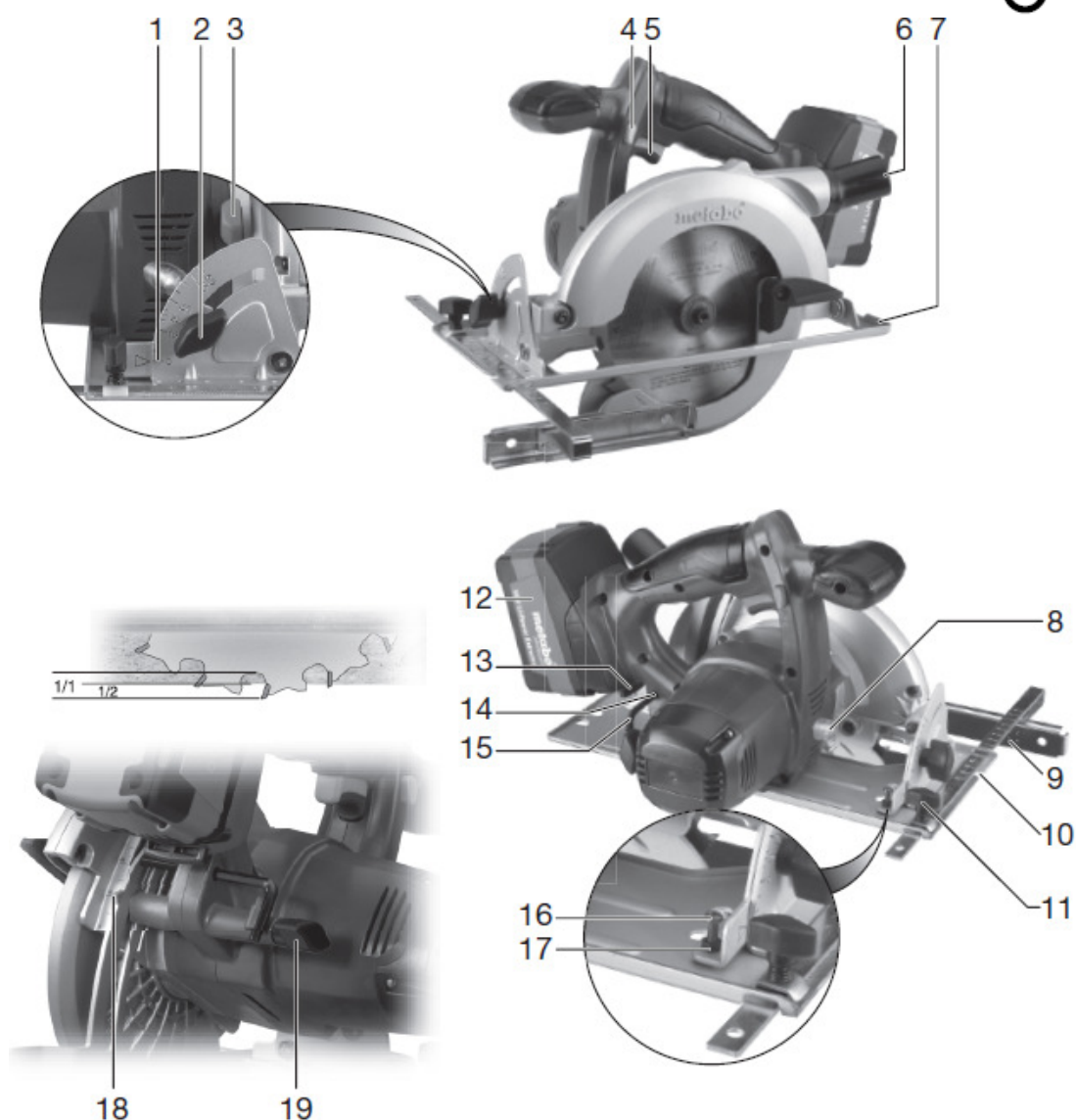
		KSA 18 LTX
U	V	18
n_0	/min	2700
T_{90°	mm (in)	53,5 (2 1/8")
T_{45°	mm (in)	42 (1 21/32")
A	°	0° - 50°
\emptyset	mm (in)	165 (6 1/2")
d	mm (in)	16 (5/8")
a	mm (in)	max. 1,0 (max. 0.039")
b	mm (in)	max. 1,6 (max. 0.063")
m	kg (lbs)	4,3 (9.5)
$a_{h,D}/K_{h,D}$	m/s^2	< 2,5 / 1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB (A)	91 / 3
L_{WA}/K_{WA}	dB (A)	102 / 3

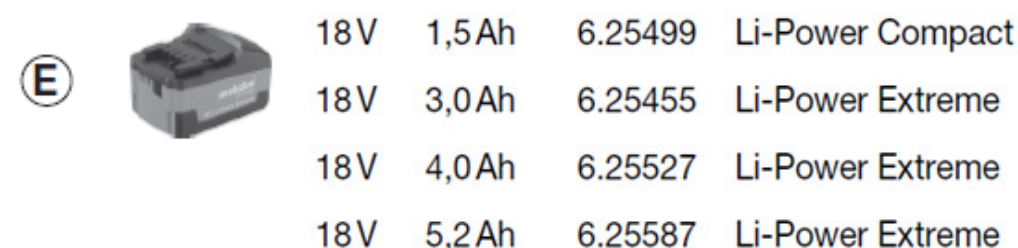
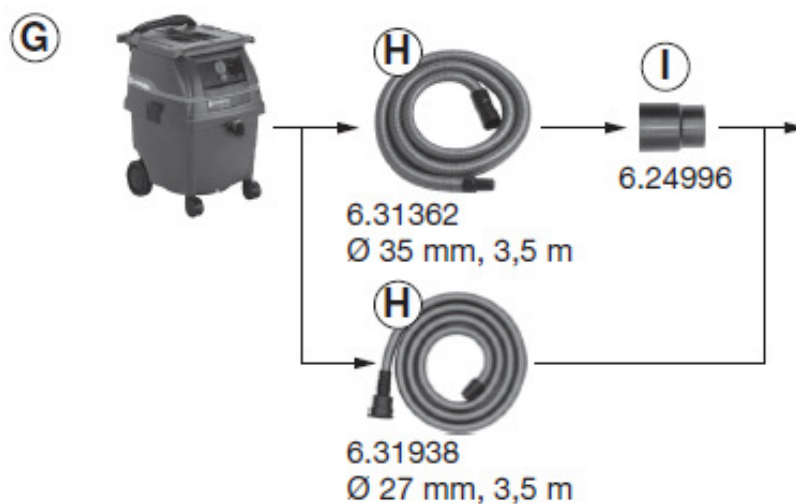
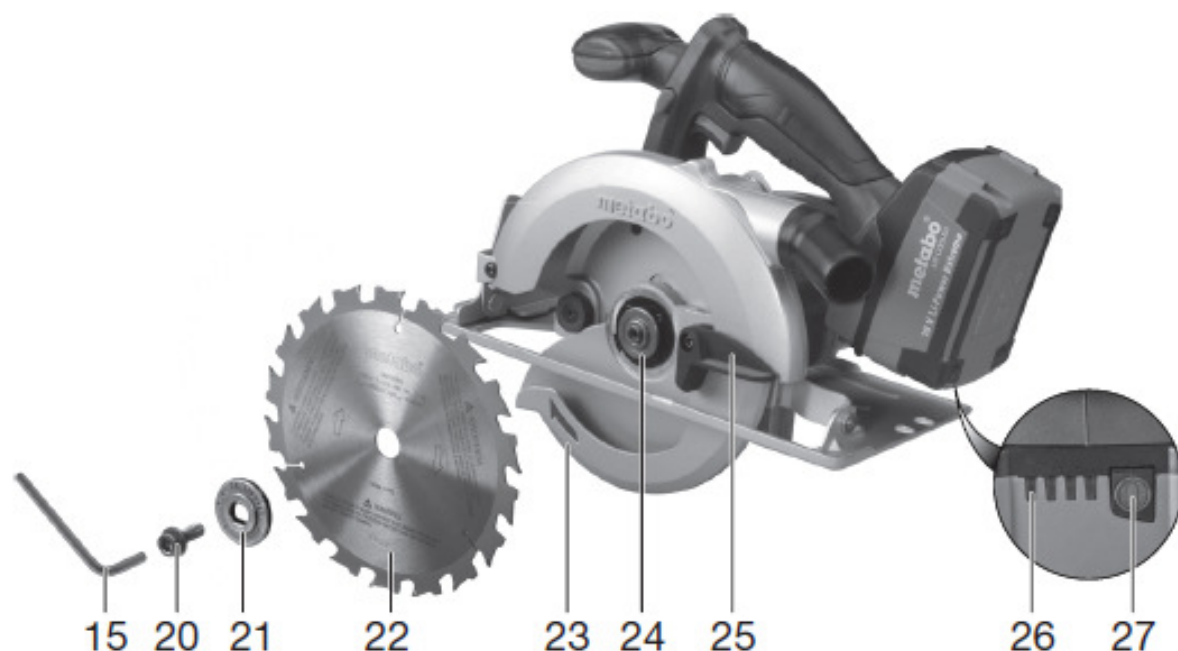


CE EN 60745
2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU

2012-05-15
Volker Siegle

Director Product Engineering & Quality
Responsible Person for Documentation
Metabowerke GmbH, 72622 Nuertingen, Germany





Navodila za uporabo

Hvala za vaše zaupanje ob nakupu Metabo stroja. Vsak izdelek iz proizvodnega programa Metabo je pod skrbnim nadzorom v proizvodnji in je na koncu potrjen vsem kontrolam kvalitete po Metabo pravilniku o kvaliteti. Vseeno je življenjska doba stroja odvisna od vas. Zato vas prosimo, da skrbno in v celoti preberite navodilo za uporabo. Samo tako se boste seznanili z vašim novim strojem, skrbeli za njega in ga dolgo uporabljali.

Vsebina

- 1 Izjava o skladnosti
- 2 Uporaba v skladu z določili
- 3 Splošna varnostna navodila
- 4 Specifična varnostna navodila
- 5 Legenda
- 6 Posebne lastnosti
- 7 Priprava za delo
 - 7.1 Baterijski paket
 - 7.2 Nastavitev globine reza
 - 7.3 Nastavitev poševnosti za diagonalne reze
 - 7.4 Korektura kota lista žage
 - 7.5 Sesalni priklop/ izmet odrezkov
- 8 Uporaba
 - 8.1 Avtomatska zaščita
 - 8.2 Vklon / Izklop
 - 8.3 Nasveti za delo
 - 8.4 LED luč
- 9 Vzdrževanje
- 10 Dodatna oprema
- 11 Popravila
- 12 Zaščita okolja
- 13 Tehnični podatki

1. Izjava o skladnosti

S svojo polno odgovornostjo izjavljamo, da ta stroj ustreza navedenim standardom in smernicam na strani 2.

2. Uporaba v skladu z določili

Ta električna ročna žaga je namenjena za rezanje lesa, plastike in kovin ter njim podobnih materialov. Za vsakršne poškodbe oziroma škodo, ki bi nastala zaradi neprimerne uporabe, je odgovoren uporabnik. Upoštevati je potrebno splošno veljavna pravila o varstvu pri delu in za preprečevanje nesreč pri delu.

3. Splošna varnostna navodila



Opozorilo - Branje navodil za uporabo bo zmanjšalo možnost poškodb.



Opozorilo - Pred uporabo si preberite in razložite priložena splošna varnostna navodila in ta navodila. Neupoštevanje ima lahko za posledico električni udar,

požar ali/in resne poškodbe.

Vso dokumentacijo imejte v bližini stroja tudi za v prihodnje.

Preden začnete uporabljati žago se natančno informirajte o varnostnih napotkih in pravilni uporabi. Vso dokumentacijo imejte v bližini stroja tudi za v prihodnje ter ob prodaji stroja oddajte tudi vso dokumentacijo.

4. Specifična varnostna navodila



Za vašo osebno varnost upoštevajte vsa varnostna navodila in opozorila, ki se nahajajo v tej knjižici in so označena z tem znakom!



a) Nevarno! Stran roke od področja reza in rezila! Tudi drugo roko imejte na ročaju ali ohišju motorja.

Če sta obe roki na žagi jih rezilo ne doseže.

b) Ne prijemajte obdelovanca spodaj. Zaščita vas ne more zaščititi pred listom žage spodaj.

c) Nastavite globino reza glede na debelino obdelovanca. Le zob lista se lahko vidi iz obdelovanca.

d) Ne držite obdelovanca med rezanjem z roko ali križem preko nog. Zavarujte obdelovanec na stabilni podlagi.

Pomembno je obdelovanec pravilno podpreti, da preprečimo izpostavljanje telesa ali zaustavitve lista žage med obratovanjem.

e) Stroj med obratovanjem držite samo za izolirane dele ohišja. Pri dotiku z neizolirano žico oziroma električno napetostjo, lahko kovinski stroja povzročijo kratki stik. Orodje tako ob »živi« žici lahko po kovinskih delih povzroči električni udar.

f) Pri vzdolžnem žaganju vedno uporabljajte maso ali vzdolžno letev. To izboljša kvaliteto reza in zmanjša nevarnost prijemanja lista žage.

g) Vedno uporabljajte list žage pravilnega premera in vrste zob ter predpisane luknje za pritrditvev. Listi ki ne odgovarjajo se vrtijo ekscentrično in lahko povzročijo izgubo kontrole pri žaganju.

h) Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali nepravilnih podložk in vijakov za pritrditvev lista žage. Proizvajalec izdelava podložke in vijake namensko za ta tip žage, da se doseže optimalna natančnost in varnost.

Vzroki in preventiva za povratni udar:

Povratni udar je posledica motnje vrtilnega momenta lista žage.

Motnja nastane zaradi trenutne blokade lista, spremembe trdote površine obdelave, stisnjenja lista,... Posledica je nekontrolirano, težko obvladljivo gibanje žage v nasprotno smer od obdelovanca.

Na primer, ko se obdelovanec okruši ali stisne se zob lista zadene na poškodovanem mestu ter takrat lahko se odbije od obdelovanca ali celo globlje zaskoči v material. Zgodi se tudi, da takrat odskoči žaga proti uporabniku, kar pa je odvisno tudi od smeri vrtilnega momenta diska in točke poškodbe.

Največkrat je vzrok za nastanek povratnega udara nenamenska uporaba in/ali neupoštevanja navodil za varno delo, z previdnostjo pa se lahko prepreči.

a) Vedno držite žago trdno z obema rokama in bodite v stabilnem položaju tako lahko zadržite kotno brusilko v primeru nasprotnega udara. Stalno nadzirajte vrtilni moment predvsem pri začetku dela in v primeru povečanja nasprotnih sille takoj zmanjšajte pritisk na obdelovanec.

b) Če pride do prijemanja lista žage ali kakršne koli druge motnje med žaganjem takoj spustite prožilo in držite žago pri miru dokler se list žage popolnoma ne zaustavi. Nikoli ne poizkušajte izvleči list žage iz materiala medtem ko se še vrti. Ugotovite vzrok motnje in jo odpravite preden ponovno zaženete žago.

c) Ob ponovnem zagonu žage v obdelovancu se prepričajte, da se list žage ne dotika robov reza in zobje žage ne grabijo v material. Če je list žage prijet v materialu je velika možnost povratnega meta žage.

d) Podprite dolge panele ter s tem zmanjšate možnost prijemanja lista in povratnega udara. Daljši kosi se zaradi teže sami stiskajo list žage. Podpora mora biti na obeh straneh panela, čim bližje liniji reza in konca.

e) Ne uporabljajte topih ali poškodovanih listov žage. Neostri in neprimerni listi žage povzročijo povečano trenje, prijemanje in povratni meta.

f) Nastavitev globine in kota reza moramo opraviti pred zagonom in vse dobro priviti in zavarovati. Če katera ib nastavitev se sprost, lahko pride do prijemanja lista žage in povratnega meta.

g) Posebno previdnost zahteva »potopni rez« v obstoječe stene ali v zaprte površine. List žage lahko med potapljanjem naleti na stvari, zaradi katerih pride do prijemanja lista žage in povratnega meta.

Funkcije doljne zaščite

a) Ne zaženite žage če se spodnja zaščita lista žage ne giblje in zapira brez zatikanj. Nikoli ne zatikajte ali držite zaščite v zgornjem, odprtem položaju. Če žaga po nesreči pade se lahko zaščita skrivi. Premaknite zaščito z vzvodom (10) (odvisno od modela) in se prepričajte, da se premika brez problemov.

b) Preverite stanje vzmeti spodnje zaščite. Če ne deluje pravilno ali je poškodovana jo je potrebno servisirati. Spodnja zaščita se lahko premika počasi, ob poškodovanih delih, se lepi na odrezke ali zbira odrezke.

c) **Spodnjo zaščito lista žage odprite z roko samo takrat, ko delate posebne reze kot sta potopni ali kotni. Premaknite zaščito z vzvodom, le toliko da list zažaga v material potem vzvod spustite.** Za druge vrste rezov mora biti vzvod sproščen.

d) **Preden odložite žago iz rok na tla se prepričajte, da je spodnja zaščita v celoti prekrila list žage.** Nezaščiten list žage lahko povzroči ureznine ali druge poškodbe podlage in ljudi. Prepričajte se, da se je list žage zaustavil po tem ko ste spustili stikalo.

Dodatni varnostni napotki za delo z razpornikom.

a) **Uporabljajte primerni razpornik glede na izbrani list žage.**

Pravilna izbira je, da je razpornik debelejši od lista žage in pa tanjši od zoba na listu.

b) **Nastavite razpornik tak, kot je navedeno v navodilih.**

Napačna oddaljenost, položaj ali postavitvev izniči efekt razpornika in lahko povzroči prijemanje lista.

c) **Vedno uporabljajte razpornik razen pri potopnih rezih.** Po potopnem rezu vrnite razpornik nazaj- Razpornik pri potopnem rezu povzroči oviranje lista in lahko povzroči povratni met žage.

d) **Da razpornik opravlja svojo nalogo mora biti v obdelovancu.** Po potopnem rezu vrnite razpornik nazaj-

Razpornik pri potopnem rezu povzroči oviranje lista in lahko povzroči povratni met žage.

e) **Ne uporabljajte žage z zvitim razpornikom.** Že najmanjša motnja vam povzroči zmanjšanje hitrosti rezanja in težje vodenje.

Ne montirajte brusnih ali rezilnih diskov.

Stran roke od vrtečega se orodja! Odstranjujte odrezke le takrat, ko žaga popolnoma miruje!



Uporabljajte zaščito za sluh, če delate dolgo z žago. Hrup lahko poškoduje vaš sluh.

Nosite zaščitna očala.

Blokado vretena pritisnite le, ko list žage popolnoma stoji.

Ne zmanjšujte hitrosti vrtenja lista s stranskimi pritiski na list žage. Ne zatikajte premične zaščite lista žage v odprtem položaju. Pri žaganju materialov pri katerih nastane veliko prahu, morate žago takoj očistiti. Tako preprečite blokado varoval in pregretje žage.

Premična zaščita lista žage se mora premikati brez vseh zatikanj; tekoče in gladko.

o žagane material, ki povzročajo veliko prahu je potrebno redno čiščenje žage. Prepričajte se, da nakopičen prah ne preprečuje premikanja varnostnih elementov.

Materiale, ki proizvajajo prah, nevaren za zdravje ne smete žagati! Vedno držite žago z obema rokama.

Preverite obdelovanec, da ne vsebuje kakšnih tujkov (vijakov, žebeljev, kamenja..).

Če blokira list žage takoj izklopite žago!

Ne poizkusite žagati ekstremno majhnih obdelovancev. Pri žaganju naj bo obdelovanec pritrjen in naj bo blokiran, da se ne premika.

Dolgi obdelovanci naj bodo pravilno podprti.

Prah materiala, kot so barve z vsebnostjo svinca, nekatere vrste lesa, mineralov in kovin so lahko

škodljiva. V dotiku z dihalnimi poti lahko pride do alergične reakcije ali/in poškodb dihalnih poti operaterja ali opazovalcev. Bodite pozorni na prah, ki je velja za kancerogenega (kot je od hrasta, bukve..) ali vsebujejo strupene preparate za zaščito lesa in kovin.

Materiale, ki vsebujejo azbest morajo obdelovati le usposobljeni specialisti.

- Uporablja naj se odsesavanje prašnih delcev, če narava dela to omogoča.

- Delovni prostor mora biti prezračevan.

- Uporabljajte zaščitne maske s filtri razreda P2.

Upoštevajte nacionalne predpise, ki veljajo za obdelavo takih materialov

Uporabljajte primeren list žage glede na material obdelovanca. **Očistite list žage od raznih smol ali lepil.** Taki ostanki na listu žage lahko povzročijo povečanje trenja, stiskanje lista in povečujejo nevarnost povratnega meta.



Baterije naj bodo vedno suhe!



Ne izpostavljajte baterijskih paketov ognju!

Ne uporabljajte poškodovanih ali deformiranih baterij!

Ne odpirajte baterijskih paketov!

Ne prijemajte z prevodnimi materiali kontaktov baterij, da ne nastane kratki stik.

Odstranite baterijski paket preden kakorkoli posegате v stroj. Pred vstavitvijo baterijskega paketa se prepričajte, da je žaga izklopljena.



Šibka kislina ki je vnetljiva, lahko priteče iz poškodovanega Li-Ion baterijskega paketa.



V kolikor te tekočine pridejo v kontakt z vašo kožo takoj splahnite z veliko vode. Če pa slučajno pride v kontakt z vašimi očmi, jih takoj splahnite z tekočo vodo ter poiščite medicinsko pomoč.

LED-Lučka (8): ne usmerjajte je direktno v optične naprave, LED razred 1M uvrščene v razred DIN E60825-1:2003 valovna dolžina 400-700nm; 300µs.

5. Legenda

Glej stran 2 in 3

1. Kotna skala za diagonalni rez
2. Blokirni vijak za diagonalni rez
3. Zaklopni gumb gredi
4. blokirni gumb vklopa
5. Gumb za vklop žage
6. Sesalni priklop
7. vodilna plošča žage
8. LED luč
9. Vodilo za ravni rez
10. Prikazovalnik reza
11. Blokirni vijak za paralelno vodilo
12. Baterijski paket
13. Gumb za sprostitvev baterijskega paketa
14. Držalo imbus ključa
15. Imbus ključ
16. Vijak za nastavitvev kota lista žage
17. Blokirna matica kota lista žage
18. Skala globine reza
19. Blokirni vijak globine reza
20. Pritrdilni vijak lista žage
21. Zunanja podložka lista žage
22. List žage
23. Premična zaščita lista žage
24. Notranja podložka lista žage
25. Ročica za premikanje zaščite lista žage
26. Prikazovalnik kapacitete baterijskega paketa
27. Gumb prikazovalnika kapacitete baterijskega paketa

6. Posebne lastnosti

- Integrirana LED luč za osvetlitev linije reza.
- Hitra zaustavitvev lista žage ob izklopu pogona
- Elektronska zaščita proti preobremenitvi motorja ali baterijskega paketa s termičnim tipalom.
- Nadzor posameznega člana v baterijskem paketu za dolgo življenjsko dobo.

7. Priprava za delo



Izvlcite baterijski paket pred vsakim posegom v žago! Pred vstavljanjem baterijskega paketa mora biti žaga ugasnjena.

7.1 Baterijski paket

Baterijski paket (12) je potrebno napolniti pred uporabo.

Če pada moč stroja napolnite baterijo.

Li-Ion baterijski paketi

So opremljeni z prikazovalnikom polnosti(26):

- Pritisnite na gumb (27) in diode pokažejo nivo polnosti.

- Če utripa samo ena dioda je paket skorajda prazen in potrebno ga je napolniti.

Menjava: pritisni gumb za izpust baterije (13) ter izvlcite baterijski vložek (12).

Namestitev: potisni baterijski vložek (12) v ohišje žage dokler se ne zaskoči v ohišju.

7.2 Nastavitev globine reza

Sprostite blokirni vijak (19). Dvignite ali spustite motor z listom žage na zeleno pozicijo. Globino reza odčitajte na skali (18) in privijte blokirni vijak (19).

Priporočljivo je nastaviti globino reza tako, da gre skozi obdelovanec le polovica zoba lista. Poglejte si skico na strani 3.

7.3 Nastavitev poševnosti za diagonalne reze

Sprostite blokirni vijak za diagonalni poševni rez (2) in nagnite motor z listom žage. Odčitajte nastavljen kot na skali (1). Privijte blokirni vijak (2).

7.4 Korektura kota lista žage

V kolikor list žage ni pravokoten na spodnjo ploščo (7) pri nastavitvi 0° nastavite pravokotnost tako, najprej sprostite blokirno matico (17) in vrtenjem vijaka (16) nastavite pravi kot. Po tem privijte matico (17).


7.5 Sesalni priklop / izmet odrezkov

Odsesavanje odrezkov: odstranite nastavek (6) po potrebi. Vstavite primeren priklop v odprtino za izmet do konca in ga zasukajte v zelen položaj.

Nastavek za priklop (6) lahko tudi zavrtite na zeleno pozicijo (stran od vas).

8. Uporaba

8.1 Avtomatska zaščita

 Če se stroj izklopi avtomatsko se je aktivirala elektronska termična zaščita. Oglašča se zvočni signal, (enakomerno piskanje) ki bo prenehal v 30 sekundah, ko je prožilo (5) spuščeno.

Vzrok in odprava

1. **Baterijski paket je skoraj prazen** (elektronika ščiti baterijo pred popolnim praznjenjem in morebitnim uničenjem členov). Če utripa le en LED indikator (26), baterijski paket je popolnoma prazen. Po potrebi pritisnite gumb (27) ter se prepričajte, da res gori samo ena lučka. Napolnite baterijski paket!

2. Dolga preobremenitev vam lahko aktivira **termični izklop stroja**. Pustite baterijo in stroj, da se ohladi.

Opomba: Če je baterijski paket zelo vroč, ga vstavite v polnilec in »AIR COOLER« sistem ga bo hitro ohladil.

Žaga se bo veliko hitreje ohladila, če bo delovala brez obremenitve.

3. **Če je tok prevelik** (zaradi daljšega preobremenjevanja lista žage) se stroj lahko izklopi.


Izklopite stroj tako, da spustite prožilo (5) in ga uporabljajte normalno. Preprečite prijemanje orodja (več si preberite v poglavju 4. in drugih varnostnih navodilih).


8.2 Vklp / Izklop


Vklp žage: pritisnite blokado (4) in jo držite, hkrati pritisnite prožilo (5). (za vklop mora biti pritisnjena blokada prožila (4) z leva ali desne strani)

Izklop: spustite prožilo (5)


8.3 Nasveti za delo

 Puščica (1) vam označuje pri največji globini reza zunanji premer lista žage. Tako lahko natančno opravite zarezovanje!

 Ne vklopite ali izklaplajte žage ko je list žage v še v obdelovancu.

 Ne začnite žagati dokler list žage ne doseže končne hitrosti.

Premična zaščita lista žage se sama dviga po obdelovancu med žaganjem!

 Med žaganjem ne potegnite lista žage iz materiala v kolikor se leta še vrti. Počakajte, da se list žage popolnoma zaustavi.

Če se list žage blokira, takoj izklopite žago!

Kako žagati po risu: v tem primeru je uporaben merek za ravni rez (10). Oznaka 0° kaže ostri rob lista žage ko je list žage pokončno. Oznaka 45° kaže ostri rob lista žage, ko je list žage pod kotom 45°

Žaganje ob masi, pritrjeni na obdelovanec

za dolge, ravne reze lahko pritrjimo s sponami ravno vodilo na obdelovanec. Vodilno ploščo žage naslonimo na vodilo in jo vodimo ob masi.

Žaganje s paralelnim vodilom:

Vstavite vodilo (9) v odprtino na vodilni plošči (pred listom žage) z leve ali desne strani. Odčitajte nastavljeno širino reza na skali vodila desni strani merka (10). Privijte blokirni vijak (1). Za precizne reze vam priporočamo testni rez.

Žaganje z vodilno letvijo 6.31213:

Pri žaganju z vodilno letvijo je mogoče žagati ravne reze z milimetrsko natančnostjo. Ne drseča podloga na vodilni letvi prepreči premikanje med žaganjem in ščiti obdelovanec pred poškodbami.

Segrevanje baterijskega paketa:

Pri največjih obremenitvah (žaganju debelih desk) se zaradi obremenitve motorja segrevajo tudi baterijski paketi (tudi preko 60°C) Za ohranitev baterijskega paketa vam svetujemo ohlajevanje pred nadaljevanjem dela.

8.4 LED luč

Močna Led luč (8) osvetli linijo reza med obratovanjem motorja.

9. Vzdrževanje

Redno čistite žago! To pomeni tudi sesanje prahu iz prezračevalnih odprtin na žagi!!

Menjava lista žage



Izvlomite baterijo iz žage pred posegom!

Pritisnite gumb za blokado vretena (3) in zavrtite list žage dokler se ne zaskoči. Odvijte vijak (20) v smeri urinega kazalca.

Snemite zunanjo podložko (21). Odprite premično zaščito lista (26) in odstranite list žage.

Prepričajte se, da je notranja podložka (24) pravilno obrnjena.

Očistite vse površine med podložkami (21 in 24) listom žage in vijakom (20).

Vstavite nov list žage in se prepričajte o smeri vrtenja, ki je označena na listu žage in zaščite lista. Vstavite zunanjo podložko (21) in privijte vijak (20).



Uporabljajte samo ostre in nepoškodovane liste žage. Ne uporabite liste z polomljenimi zobmi ali s spremenjeno ostrino.



Ne uporabljajte tanjših listov žage oz. katerih širina reza je tanjša od cepilnega klina!



Ne uporabljajte listov žage narejenih iz hitroreznega jekla (HSS)



Ne uporabljajte liste žage, ki dimenzijsko ne odgovarjajo.



List žage mora odgovarjati hitrosti vrtenja brez bremenitve



Uporabljajte primerne liste za izbran obdelovalni material.



Vedno uporabljajte liste žage, ki odgovarjajo zahtevam standarda EN 847-1

10. Dodatna oprema

Uporabljajte le originalno METABO dodatno opremo!

Obrnite se na Vašega prodajalca Metabo orodja. Za pravilno izbiro dodatne opreme navedite oznako vaše žage. Glejte stran 3

A Vmesna plošča 6.31019 Preden začnete uporabljati žago z vodilno letvijo 6.31213 mora vmesna plošča biti na žagi

B Vodilna letev 6.31213

C 2 sponi. Za varno pritrditev vodilne letve

D Listi žage. Za les in podobne materiale. Srednja kvaliteta reza.

E Baterijski paket

F Polnilci

G Univerzalni sesalnik

I Vmesnik

Popoln program dodatne opreme najdete na spletni strani

www.metabo.com ali v katalogu.

11. Popravila



Popravila na Metabo električnem orodju naj opravljajo le kvalificirani električarji!

Če katerikoli Metabo stroj potrebuje servis, ga lahko pošljete na naslove, ki se nahajajo na koncu teh navodil. Prosimo, da priložite opis napake stroja.

12. Zaščita okolja

Metabo embalaža je 100 % reciklažna. Izrabljen stroj ne zavržite kjerkoli. Deli stroja, narejeni iz različnih zlitin in plastike se lahko reciklirajo. Ta navodila so tiskana na beljenem papirju brez uporabe klora. Iztrošeni baterijski paketi se ne smejo zavreči skupaj z gospodinjstvi odpadki. Vrnite poškodovane ali pokvarjene baterijske pakete vašemu trgovcu. Ne vrzite baterijskih paketov v vodo.



Samo za članice EU: Ne odlagajte izrabljenih strojev med hišne odpadke. Z upoštevanjem smernice 2002/96/EC za izrabljeno elektronsko in električno

opremo in z upoštevanjem nacionalnih zakonskih aktov se izrabljeni električni stroji zbirajo posebej in se jih okolju prijazno reciklira.

13. Tehnični podatki

Legenda znakov v tabeli na strani 2 in 3.

Spremembe so mogoče zaradi tehničnega napredka.

U = Napetost baterijskega paketa

n_0 = Vrtljaji brez obremenitve

T_{90} = Največja globina reza 90°

T_{45} = Največja globina reza 45°

A = Kot reza v°

\varnothing = Premer lista žage

d = Premer vpenjalne izvrtine

a = Največja širina reza

b = Debelina razpornika

m = Teža žage

Vrednost vibracij (vektorski seštevek treh smeri) izmerjenih po standardu EN 60745:

$a_{h,D}$ = Vrednost emisije vibracij

(pri žaganju vezane plošče)

$K_{h,D}$ = Nevarne vibracije

Nivo tresljajev, ki je podan v tej informaciji je bil z upoštevanjem standardiziranih testov, ki so podani po standardu EN 60745 in lahko primerjamo eno orodje z drugim. Lahko se uporabi kot uvodna ocenitev izpostavljenosti. Deklarirani tresljaji predstavljajo v glavnem le najpogostejše načine uporabe stroja. Vseeno stroj se lahko uporablja tudi na drugačne načine, z drugačno opremo, zato lahko vrednosti tresljajev odstopajo. To lahko pomembno dvigne nivo izpostavljenosti preko vsega delovnega perioda.

Ocena izpostavljenosti vibracijam lahko upošteva čas, ko se stroj izklaplja ali obratuje brez obremenitve. To lahko pomembno zniža nivo izpostavljenosti preko vsega delovnega obdobja.

Določiti povečane varnostne obsege za zaščito operaterja pred posledicami tresljajev kot so: ohraniti stroj in orodje, držati tople roke, organizirati delovni vzorec.

Tipični A-efektivno opažen nivo zvoka:

L_{pA} = Nivo zvočnega tlaka

L_{WA} = Nivo zvočne moči

$K_{pA/WA}$ = Nevarno (nivo hrupa)

Med delom lahko nivo hrupa preseže 85 dB(A)



Nadenite si ustrezno zaščito sluha!

Vse vrednosti so določene z upoštevanjem standarda EN 60745.

Objavljeni tehnični podatki so predmet tolerančnih meritev (kot je navedeno v veljavnih standardih).

metabo®



18V	1,5Ah	6.25499	Li-Power Compact
18V	3,0Ah	6.25455	Li-Power Extreme
18V	4,0Ah	6.25527	Li-Power Extreme
18V	5,2Ah	6.25587	Li-Power Extreme

PREVOD ORIGINALNIH NAVODILA ZA UPORABO

Hvala za vaše zaupanje ob nakupu Metabo baterijskega paketa. Vsak baterijski paket iz proizvodnega programa Metabo je pod skrbnim nadzorom v proizvodnji in je na koncu potrjen vsem kontrolam kvalitete po Metabo pravilniku o kvaliteti. Vseeno je življenjska doba baterijskega paketa je odvisna od vas. Zato vas prosimo, da skrbno in v celoti preberite navodilo za uporabo. Samo tako se boste seznanili z baterijskim paketom in preprečili napake ter možno nevarnost. Prav tako upoštevajte pravila varstva pri delu

1. Splošna varnostna navodila



Pred uporabo baterijskega paketa pazljivo in natančno preberite ta navodila. S prebiranjem navodil se zmanjša možnost poškodb in okvar. Vso dokumentacijo hranite v bližini baterijskih paketov.

bližini baterijskih paketov.

- Zaščitite baterijski paket pred vodo in meteornimi vplivi.
- Ne uporabljajte poškodovanih ali deformiranih baterij!
- Ne odpirajte baterijskih paketov!
- Ne prijemajte z prevodnimi materiali kontaktov baterij, da ne nastane kratki stik.



- Ne izpostavljajte baterijskih paketov ognju!
- Pozor! Splošna nevarnost!
- Šibka kislina ki je vnetljiva lahko priteče iz poškodovanega Li-Ion baterijskega paketa.

V kolikor te tekočine pridejo v kontakt z vašo kožo takoj splahnite z veliko vode. Če pa slučajno pride v kontakt z vašimi očmi, jih takoj splahnite z tekočo vodo ter poiščite medicinsko pomoč.

2. Uporaba v skladu z določili

Baterijski paketi 625436 ... 625585 so namenjeni uporabi le na Metabo baterijskih vrtalnikih / vijaknikih.

Za vsakršne poškodbe oziroma škodo, ki bi nastala zaradi neprimerne uporabe, je odgovoren uporabnik. Upoštevati je potrebno splošno veljavna pravila o varstvu pri delu in za preprečevanje nesreč pri delu.

3. Uporaba

Baterijski paket je potrebno napolniti pred uporabo. Ne polnite že polnih baterijskih paketov. Če pada moč in vrtljaji stroja napolnite baterijski paket. Primerna temperatura za hranjenje baterijskih paketov je med 10°C in 40°C

Li-Ion baterijski paketi Li-Power

So opremljeni z prikazovalnikom polnosti (odvisno od modela):

- Pritisnite na gumb in diode pokažejo nivo polnosti.
- Če utripa samo ena dioda je paket skorajda prazen in potrebno ga je napolniti.

4. Zaščita okolja

Metabo embalaža je 100% reciklažna.



Baterijski paketi, narejeni iz različnih materialov in plastik, ki se lahko reciklirajo.

Baterijski paketi se ne smejo odvreči skupaj z gospodinjstvi odpadki. Preden odvržete baterijske pakete poskrbite, da ne more priti do kratkega stika (prelepitate kontakte z lepilnim trakom) Tudi zavrženi baterijski paketi ne smejo priti v kontakt z vodo!

ASC 15
ASC 30
ASC 30-36
SC 60 Plus

CE EN 60335,
2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU

2012-02-14
Volker Siegle

Director Product Engineering & Quality
Responsible Person for Documentation
Metabowerke GmbH, 72622 Nuertingen, Germany

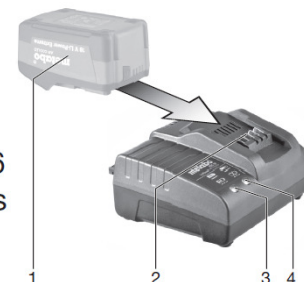


(SLO)

PREVOD ORIGINALNIH NAVODILA ZA UPORABO

i		ASC 15		ASC 30		ASC 30-36		SC 60 Plus	
U	C	I _c	t	I _c	t	I _c	t	I _c	t
12 V	1,7 Ah	5 A	20 min	2,5 A	40 min	3 A	35 min	1,5 A	70 min
14,4 - 18 V	1,3 Ah	3 A	25 min	2,5 A	30 min	3 A	25 min	1,5 A	50 min
14,4 - 18 V	1,5 Ah	3 A	30 min	2,5 A	35 min	3 A	30 min	1,5 A	60 min
18 V	2,2 Ah	5 A	25 min	2,5 A	50 min	3 A	40 min	1,5 A	80 min
14,4 - 18 V	2,6 Ah	5 A	30 min	2,5 A	60 min	3 A	50 min	1,5 A	100 min
14,4 - 18 V	3,0 Ah	5 A	35 min	2,5 A	70 min	3 A	60 min	1,5 A	120 min
14,4 - 18 V	4,0 Ah	5 A	45 min	2,5 A	90 min	3 A	80 min	1,5 A	160 min
36 V	1,5 Ah	3 A	30 min	-	-	1,5 A	60 min	-	-

ASC 15
ASC 30
ASC 30-36
SC 60 Plus



Navodila za uporabo

Hvala za vaše zaupanje ob nakupu Metabo stroja. Vsak izdelek iz proizvodnega programa Metabo je pod skrbnim nadzorom v proizvodnji in je na koncu podvržen vsem kontrolam kvalitete po Metabo pravilniku o kvaliteti. Vseeno je življenjska doba stroja odvisna od vas. Zato vas prosimo, da skrbno in v celoti preberite navodilo za uporabo. Samo tako se boste seznanili z vašim novim strojem, skrbeli za njega in ga dolgo uporabljali

1. Izjava o skladnosti

S svojo polno odgovornostjo izjavljamo, da ti polnilci ustrezajo navedenim standardom in smernicam na strani 8. *Direktor novosti, raziskav in razvoja; odgovorna oseba za dokumentacijo.*

2. Uporaba v skladu z določili

Polnilci so namenjeni le polnjenju Metabo baterijskih paketov. Ta oprema ni namenjena za uporabo osebam (tudi otrokom) s psihičnimi ali mentalnimi motnjami s premalo poznavanja opreme ali brez nadzora izkušene in šolane osebe.

ASC 15 so namenjeni za polnjenje Li-Ion baterijskih paketov (14,4 V - 36 V, 1,3 Ah - 4 Ah, 4 -10 celic).

ASC 30 so namenjeni za polnjenje Li-Ion baterijskih paketov (14,4 V - 18 V, 1,3 Ah - 4 Ah, 4 -5 celic).

ASC 30-36 so namenjeni za polnjenje Li-Ion baterijskih paketov (14,4 V - 36 V, 1,3 Ah - 4 Ah, 4 -10 celic).

SC 60 Plus so namenjeni za polnjenje Li-Ion baterijskih paketov (14,4 V - 18 V, 1,3 Ah - 4 Ah, 4 -5 celic).

ASC 15, ASC 30, ASC 30-36, SC 60 Plus so namenjeni za polnjenje NiCd baterijskih paketov (12 V/1,7 Ah, 10 celic).

⚠ Nikoli ne polnite baterije, ki niso namenjene polnjenju. Nevarnost eksplozije.

Za vsakršne poškodbe oziroma škodo, ki bi nastala zaradi neprimerne uporabe, je odgovoren uporabnik. Upoštevati je potrebno splošno veljavna pravila o varstvu pri delu in za preprečevanje nesreč pri delu.

3. Splošna varnostna navodila

⚠ Opozorilo - Z prebiranjem navodil se zmanjša možnost poškodb in okvar.

⚠ Pred uporabo polnilca si preberite in razložite priložena splošna varnostna navodila in ta navodila.

ⓘ Vso dokumentacijo imejte v bližini stroja tudi za v prihodnje ter ob prodaji polnilca oddajte tudi vso dokumentacijo.

4. Specifična varnostna navodila

⚠ Za vašo osebno varnost upoštevajte vsa varnostna navodila in opozorila, ki se nahajajo v tej knjižici in so označena z tem znakom!

⚡ **Pozor** - električna napetost!

⚠ Slabotna kislina, vnetljiva tekočina lahko preteče iz poškodovane Li-Ion baterijskega paketa.

Če tekočina ki uhaja iz baterijskega paketa priteče pride v dotik z kožo takoj začnite spirati z tekočo vodo. Če pa ta tekočina pride v oči takoj spirajte s čisto vodo in takoj poiščite medicinsko pomoč. NE polnite že napolnjene baterijske pakete! Naknadno polnjenje lahko uniči in zmanjša življenjsko dobo celic.

🏠 Polnilce uporabljajte le v zaprtih prostorih.

🚫 Zaščitite polnilec pred meteornimi vplivi.

Otrokom preprečite vsako možnost igranja z polnilci. Preprečite dostop otrokom do delovnega območja. V primeru dima ali ognja iz polnilca takoj izvalcite vtič iz omrežne vtičnice. Ne vstavljajte predmetov v ali preko prezračevalnih odprtin polnilca – obstaja nevarnost električnega udara ali kratkega stika. Ne uporabljajte poškodovanih baterijskih paketov.

5. Legenda Glejte stran 7

1. Baterijski paket (ni dobavljen s polnilcem)
2. Sedež za polnjenje
3. Indikatorji delovanja
4. Opozorilni signali

6. Pred uporabo

Preden vtaknete vtič polnilca v el. omrežje preverite, če se omrežna napetost in frekvenca ujemata z vrednostmi na tipski ploščici stroja.

Pred uporabo polnilca se prepričajte, da so vse prezračevalne odprtine polnilca proste. Minimalna oddaljenost polnilca do ostalih predmetov je vsaj 5 cm.

6.1 Varnostni test

Priklopite polnilec na omrežno napetost.

Opozorilni signal (4) in indikator delovanja (3) se prižgeta za cca 1 sekundo; ventilator deluje cca. 5 sekund.

7. Uporaba

7.1 Polnjenje baterijskih paketov

Vstavite baterijski paket (1) v sedež za polnjenje (2) in ga porinite do konca.



Indikator delovanja (3) utripa.

Opomba: Pri Li-Ion materijah z prikazovalcem polnosti (14,4, 18 V in 36 V baterijski paketi) najprej vstavite paket v polnilec, nato pa pritisnite indikator polnosti na baterijskem paketu.

7.2 Ohranjevalno polnjenje

Ko je polnjenje baterijskega paketa končano se polnilec avtomatsko preklopi na ohranjevalno polnjenje.

Tako lahko baterijski paket ostane v polnilcu in je vseskozi pripravljen za uporabo. Vseeno ne puščajte baterijskega paketa v polnilcu če ta ni priklopljen na omrežje. Lahko pride do prekomerne izpraznitve členov in posledično do poškodbe in uničenja baterijskega paketa.

Indikator delovanja (3) stalno gori



8. Napake

8.1 Opozorilni signal (4) stalno gori

Baterijski paket se ne polni, previsoka ali prenizka temperatura. Ko bo temperatura baterijskega paketa med 0° in 50°C se bo polnjenje avtomatsko začelo.



8.1 Opozorilni signal (4) utripa



- Baterijski paket je defekten. Takoj ga odstranite iz polnilca

- Baterijski paket je premalo potisnjen v sedež (poglavje 7.1)

9. Popravila

Popravila električnih orodij smejo opravljati samo ustrezno usposobljeni električarji! Če je kabel polnilca poškodovan, naj ga zamenjajo na pooblaščenem servisu ali pri proizvajalcu.

Če vaše električno orodje Metabo potrebuje popravilo, naj ga popravijo na pooblaščenem servisu. Prosimo, da pri predaji servisu opišete napako.

10. Zaščita okolja

Metabo embalaža je 100 % reciklažna. Izrabljen polnilec in opremo ne zavržite kjerkoli. Deli polnilca, narejeni iz različnih zlitin in plastike se lahko reciklirajo. Ta navodila so tiskana na beljenem papirju brez uporabe klora.

Samo za članice EU : Ne odlagajte izrabljenih polnilcev med hišne odpadke. Z upoštevanjem smernice 2002/96/EC za izrabljeno elektronsko in električno opremo in z upoštevanjem nacionalnih zakonskih aktov se izrabljeni električni stroji zbirajo posebej in se jih okolju prijazno reciklira.

11. Tehnični podatki Glejte stran 8

U = Napetostno območje baterijskih paketov;

C = Kapaciteta baterijskega paketa

Ic = Polnilni tok

t = Približni čas polnjenja ¹⁾

¹⁾ Odvisen je od kapacitete in temperature baterijskega paketa tako da čas polnjenja lahko odstopa.

Pridržujemo si možnost sprememb zaradi tehničnega napredka.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

⚠ OPOZORILO! Preberite splošna varnostna navodila in navodila za uporabo pred uporabo orodja. **Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar ogenj ali/in hude poškodbe.** Shranite ta varnostna navodila. **Izraz »ročni električni stroji« se nanaša tudi na baterijski program ročnih strojev.**

1. Vzdržujte delovišče varno

- Poskrbite, da bo delovno področje čisto dobro osvetljeno. Razmetan in temačen prostor kliče po nesreči.
- Ne uporabljajte stroja v bližini vnetljivih tekočin ali plinov zaradi možnosti iskrenja. Električno orodje povzroča iskrenje, ki lahko zaneti prah ali ogenj.
- Ne dovolite približevanja opazovalcem in otrokom stroju med obratovanjem. Lahko vas zmotijo pri delu in ogrozijo sebe, vas ali stroj.

2. Zaščitite se pred električnim udarom

- Vtikač se mora prilegati omrežni vtičnici. Ne modificirajte jih in ne uporabljajte vmesnih vtičnic za ozemljitve strojev. Varni vtiči in vtičnice bodo zmanjšali možnost električnega udara.
- Ko delate z električnimi stroji se izogibajte dotikov z ozemljenimi deli kot so vodne pipe, radiatorje, štedilnike, hladilnike. Obstaja velik riziko električnega udara, če je vaše telo ozemljeno.
- Ne izpostavljajte stroja dežju ali vlagi. Ne uporabljajte orodja na mokrih ali vlažnih lokacijah saj s tem povečujete nevarnost električnega udara.
- Ne zlorablajte kabla stroja. Električni kabel ni namenjen vleki, nošnji ali vezanju. Ne vlecite vtičnika za kabel iz vtičnice. Ne izpostavljajte el. kabel vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočih delov. Poškodovan kabel lahko povzroči električni udar.
- Ko delate zunaj uporabljajte el. podaljške, ki so namenjeni zunanji uporabi. Uporaba zunanjih el. podaljškov zmanjša nevarnost el. udara.
- Pri delu v vlažnih prostorih uporabljajte omrežno diferencialno tokovno varovanje (RCD)

3. Osebna varnost

- Zavzemite pravilno držo in ravnotežje med delom. Glejte kaj delate. Uporabljajte zdravo pamet. Ne delajte s strojem ko ste utrujeni ali pod vplivom opojnih substanc. Trenutek nepazljivosti lahko povzroči poškodbo!
- Uporabljajte zaščitna delovna sredstva (očala in zaščitno masko, ko delate v prahu, nedrseča obutev, pokrivalo, rokavice).
- Pred priklopom stroja na električno omrežje se prepričajte, da je izklopljeno stikalo za vklop stroja! Ko stroje ne uporabljate, pred servisiranjem ali zamenjavo orodij ali opreme izvlecite vtič iz omrežne vtičnice oz. izvlecite baterijski paket. Pri nošnji orodja lahko hitro s prstom dotaknete prožilo in povzročite poškodbo.
- Odstranite ključne ali napejala!. Pred zagonom stroja preverite, da so vsi ključni in pomožna orodja odstranjena iz stroja. Karkoli od vpenjal lahko ob vključitvi poleti po prostoru in povzroči poškodbo.
- Ne pretiravajte. Bodite pravilno postavljeni in stabilni med delom. To vam omogoča boljši nadzor nad strojem.
- Bodite oblečeni delu primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali visečega nakita, lase in viseče dele obleke imejte stran od vrtečih se delov. Preprečite, da se vam nebi kaj zapletlo v vrteče se dele.
- Če uporabljate odsesovalne sisteme se prepričajte, da so pravilno nameščeni in preklopljeni in vmesniki pašejo na stroj. Uporaba odsesanih sistemov zmanjša nevarnost poškodb zaradi prahu.

4. Uporaba stroja in vzdrževanje.

- Ne obremenjujte strojev. Delo boste opravili bolje, hitreje in varneje, če delate z občutkom. Ne uporabljajte malih strojev za dela, ki jih opravljajo težki stroji. Ne uporabljajte strojev nenamensko! Uporabljajte pravo orodje za delo.
- Ne vklopite stroja če je vklopni gumb ne ostane na položaju vklopljeno/izklopljeno. Noben stroj ne more biti pod nadzorom, če stikalo za vklop/izklop ne deluje pravilno in ga je potrebno popraviti.
- Ko stroje ne uporabljate, pred servisiranjem ali zamenjavo orodij ali opreme izvlecite vtič iz omrežne vtičnice oz. izvlecite baterijski paket. Tako zmanjšamo možnost poškodb ob nenamenskem vklopu stroja.
- Hranite stroje in njihova navodila za uporabo izven dosega otrok ali nepooblaščenih oseb. Stroji so lahko v rokah nepoučenih oseb nevarno orodje!
- Upoštevajte navodila za vzdrževanje in postopke zamenjave orodij. Redno pregledajte vse vitalne dele stroja in po potrebi obrabljene in poškodovane dele zamenjajte oz. pošljite stroj v usposobljeno servisno delavnico. Poskrbite, da bodo mesta, kjer držimo stroj čista, suha in brez olj ali maziv.

GARANCIJSKI LIST

za **metabo** stroje

metabo[®]
 PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS
 FIRMA IN SEDEŽ
 DAJALCA GARANCIJE:
Metabo d.o.o.
 Poslovna cona A 12
 SI - 4208 ŠENČUR

Oznaka in TIP: _____

Datum izročitve blaga: _____

Firma in sedež prodajalca: _____

Žig in podpis prodajalca: _____

Serijska številka stroja: _____

Dvojniki garancijskega lista se ne izdajata!

- Metabo d.o.o. jamči za lastnosti in brezhibno delovanje stroja v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.
- Za zgoraj navedeni stroj priznavamo 12 mesečni garancijski rok, ki začne teči od dneva izročitve blaga potrošniku. Vse poškodovane dele bomo v tem roku brezplačno zamenjali oz. nadomestili z novimi. Kot garancija se ne prizna obraba potrošnega materiala in pribora kot so krtačke, kabli, maziva, svedrji, rezila, obdelovalne plošče, ipd.
- Garancija velja samo ob posegu, ki ga lahko opravi pooblaščen serviser za Metabo stroje. Servis je potrebno opraviti na vsakih 70-100 delovnih ur. Če serviser ugotovi, da je bil aparat v garancijskem roku neprimerno vzdrževan, se garancija ne prizna.
- Iz garancije izključujemo popravila, ki se opravijo zaradi nemarnega ravnanja, vzdrževanja ali neprimerne uporabe.
- Rok popravila ne sme biti daljši od 45 dni, v nasprotnem primeru vam aparat v celoti zamenjamo z novim.
- V primeru, da popravilo proizvoda v garancijski dobi traja več kot 3 delovne dni, se vam garancijski rok podaljša za toliko dni, kolikor je bil čas popravila.
- Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
- Garancija prične teči z dnem prodaje, kar dokažete s potrjenim garancijskim listom in računom. Pazite, da vam prodajalec izpolni garancijski list s pravilnim datumom prodaje, originalnim žigom, prepisano serijsko številko stroja in podpisom, drugače se vam garancije ne prizna.
- Oskrbo z vsemi nadomestnimi deli zagotavljamo min. 8 let. Metabo zagotavlja popravilo stroja izven garancijskega roka min. 5 let.
- Garancija za Metabo stroje velja na celotnem območju Evropske skupnosti.
- Garancija se ne prizna : - če je v aparat posegla nepooblaščen oseba,
 - če so okvare mehanske oz. fizične,
 - če so okvare nastale med transportom po naši izročitvi,
 - če ni potrjen garancijski list in priložen originalen račun,
 - za ves potrošni material (krtačke, kabli, maziva, redni pregled).

Servis za okvare v garancijskem roku:



VARESI d.o.o.
 Cesta v Gorice 2a
 Tel.: 01/505 75 81
1000 Ljubljana

Metabo 3-letna garancija

XXL garancija je na voljo za vse države, ki so navedene na spletni strani www.metabo.si.

Potrđilo o 3-letni garanciji in vsi pogoji so objavljeni na navedeni spletni strani.

Obiščite jo in izpolnite potrebne podatke za 3-letno XXL Metabo garancijo.